

TECHNICAL  
TRANSLATION  
SERVICE



# Machine-Tools



Technical  
Translations that  
support your company!

Traducciones  
Técnicas  
**AERÓPOLIS**

Nearer, Together, Stronger!

## WHO WE ARE

Technical translations within the machine-tools industry, done by **experts!**

**Traducciones Técnicas Aerópolis** is the umbrella registered brand name under which a group of experienced translators gather and whose objective is to provide a new working model between end customers and translators.

All translators at **Traducciones Técnicas Aerópolis** amass a great number of intensive working years within different technical and technological industries, but **What sets us aside from the rest of translation services providers?** Put simply, we are a group of freelance translators who take on the actual management of the projects we are involved in, thus coordinating multi-lingual projects. It is us who translation agencies finally turn to, though we offer this service without the need for an intermediary. This business model provides greater team cohesion, reduced involvement, and requires less investment and structural expenditure, whilst at the same time maintaining outstanding levels of communication and technical excellence in terms of results. We have on-hand the tools and knowledge so that your translations will be **technically and culturally perfect**, with which you will be able to improve your products and services.

**The best  
professionals  
working  
as a team**

- **Native** translators specialising in machine-tools, additive manufacturing, machining, etc.
- Provable experience in **qualified** projects in the sector.
- **Advanced** use of terminological management and wholly personalised translation memories.
- Access to **state-of-the-art** resources, on a human, as well as technological scale.

## OUR MISSION

Language is a key safety and communication element, at any level

The ability to communicate in the **same language** as those who will use and work with the equipment is the **cornerstone** of safe and effective usage of the technology and its applications.

That's why we want to be by your side at your expansion project, or consolidating your presence in the global market. Or, you simply need to be updated and informed of latest news in your industry, or managing third-party service and support documentation. In any of these scenarios **Traducciones Técnicas Aerópolis** might become the partner you were looking for.



## WHAT WE OFFER

Language is a barrier no more, a vehicle instead

**Technical staff** make better use of their knowledge and information when the foregoing is provided to them in their mother tongue, at least when the materials have been **properly** translated.

We are **specialists** in technical translation, software localization, terminology management, engineering software, glossary creation and maintenance, transcription and subtitling services.



### Our working fields

Translators under **Traducciones Técnicas Aerópolis** do work within several industries directly and indirectly related to machine-tools: machinery, additive manufacturing, control process, industrial equipment, industrial appliances, industrial safety and security, patents, etc.

#### Which are the documents we use to work with?

Our technical and logistics skills and capacities allow us to work with different text formats and types: website content, engineering software, help systems, instruction manuals, marketing material, e-Learning content, drawings and schematics, civil work documentation, tenders documentation, videos, etc.

## WHY US?

Fully-guaranteed professional translations

- **New customer-service** provider management model.
- Technical and technology documentation translation done by **experts**.
- Total client **satisfaction**.
- Internal **quality** management system.
- **Scalable** pricing model.
- **Personalised** customer care.
- **State-of-the-art** translation management technology.

**Keys for  
the successful  
relationship  
with our  
customers**

- 
- 1.- Confidentiality
  - 2.- Availability
  - 3.- Specialized consultancy
  - 4.- Scalability
  - 5.- Quality
  - 6.- Customization
  - 7.- Flexibility
  - 8.- Optimization
  - 9.- Technology
  - 10.- Loyalty



## KEY PROJECTS LIST

25 years working within this industry mean dealing with top-level global companies and accomplishing different types of projects, some of which are worthy to mention.

Company	Subject matter
AGR Automation	Mechanical Systems
Alfa laval	Industrial Equipment
Beta laserMike	Laser Measurement Equipment
Biddle	Safety Systems
Cincinnati Extrusion	Extrusion Machines
Crown	Machinery
Extrusionline	Extrusion Machines
Fanuc	Machine Tools
FLIR Systems AB	Safety Systems
Jungner N&W AB	Machine Tools
Kennametal	Machine Tools
Lambert Engineering	Machine Tools
Maruboshi	Machine Tools
Mori Seiki	Machine Tools
Muratec	Machine Tools
Nissei Asb	Machine Tools
Sensomatic	Safety Systems
Sims Engineering	Press
Wolf	Safety Systems




## PRICES


No two translation projects are alike, although there is a winning working strategy


Assessing a translation project might seem a quick and straightforward matter: usually the price is estimated by wordcounts, but the experience of **Traducciones Técnicas Aerópolis** shows there are no two translation projects alike. On the other hand, we have implemented a working strategy where a direct and honest relation with the customer, clear communication approaches and leverage from past improvements have the highest priority. Gathering all this data, plus the type of translation itself, type of document (manuals, user interface, online help, brochures, etc.), files types, the need for terminology management, etc. a **scalable pricing model** is settled.



 C/ Hinojo, 11  
Alcalá de Guadaira  
Sevilla (Spain)

 +34 654 426 776

 josem.montero@tt-aeropolis.com  
info@tt-aeropolis.com

 [www.tt-aeropolis.com](http://www.tt-aeropolis.com)

**Traducciones  
Técnicas  
AERÓPOLIS**

